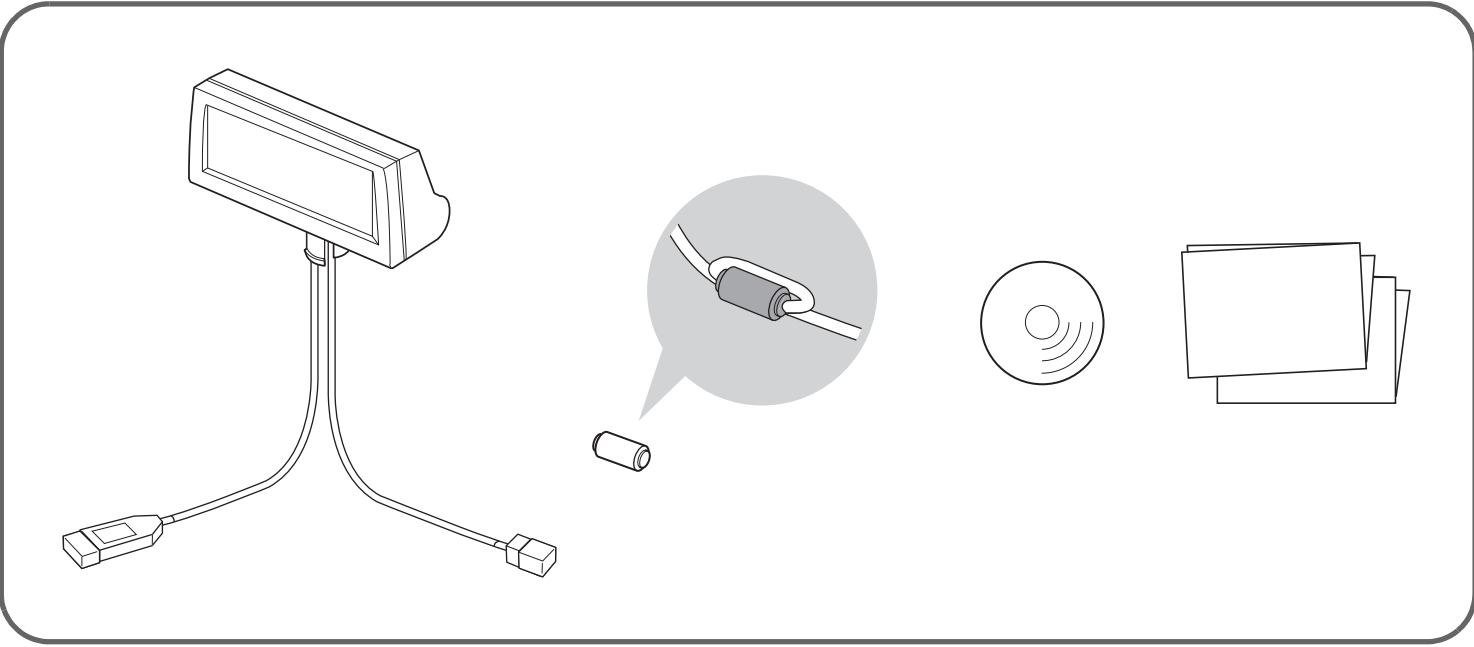


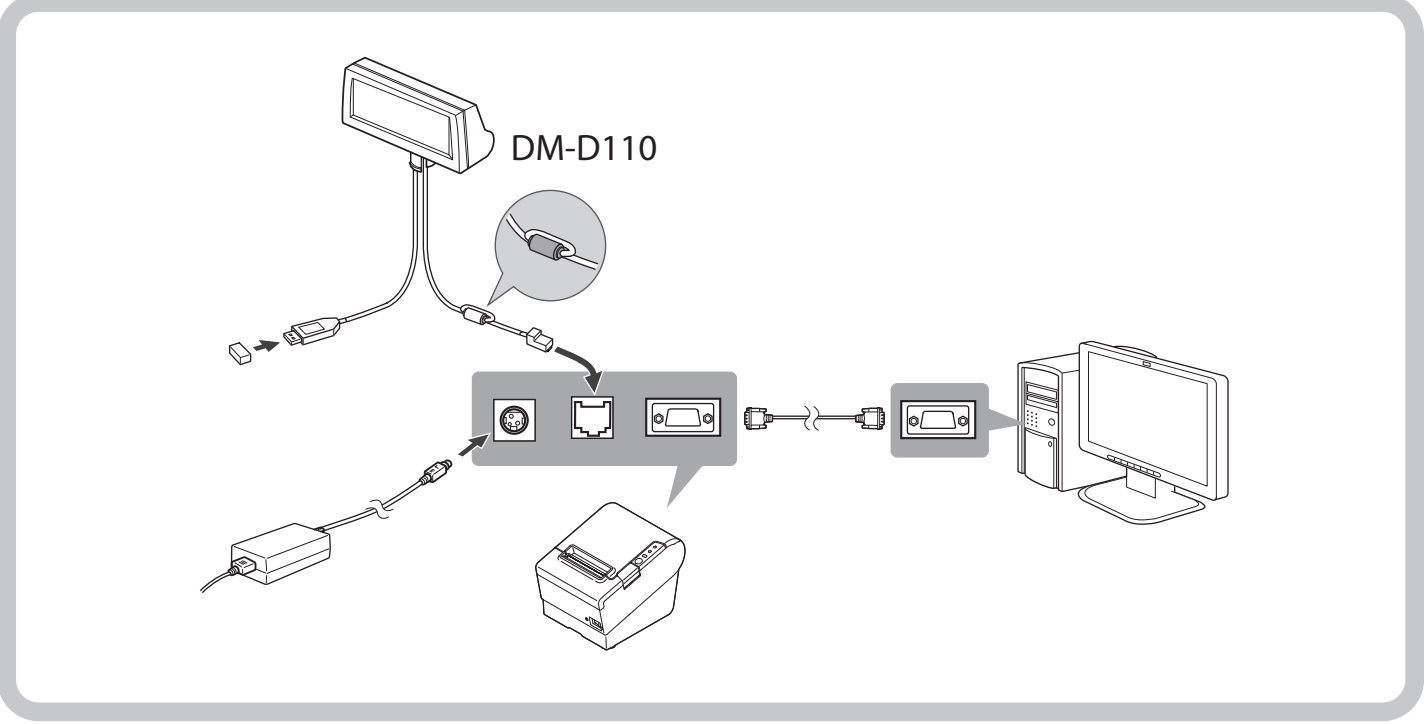
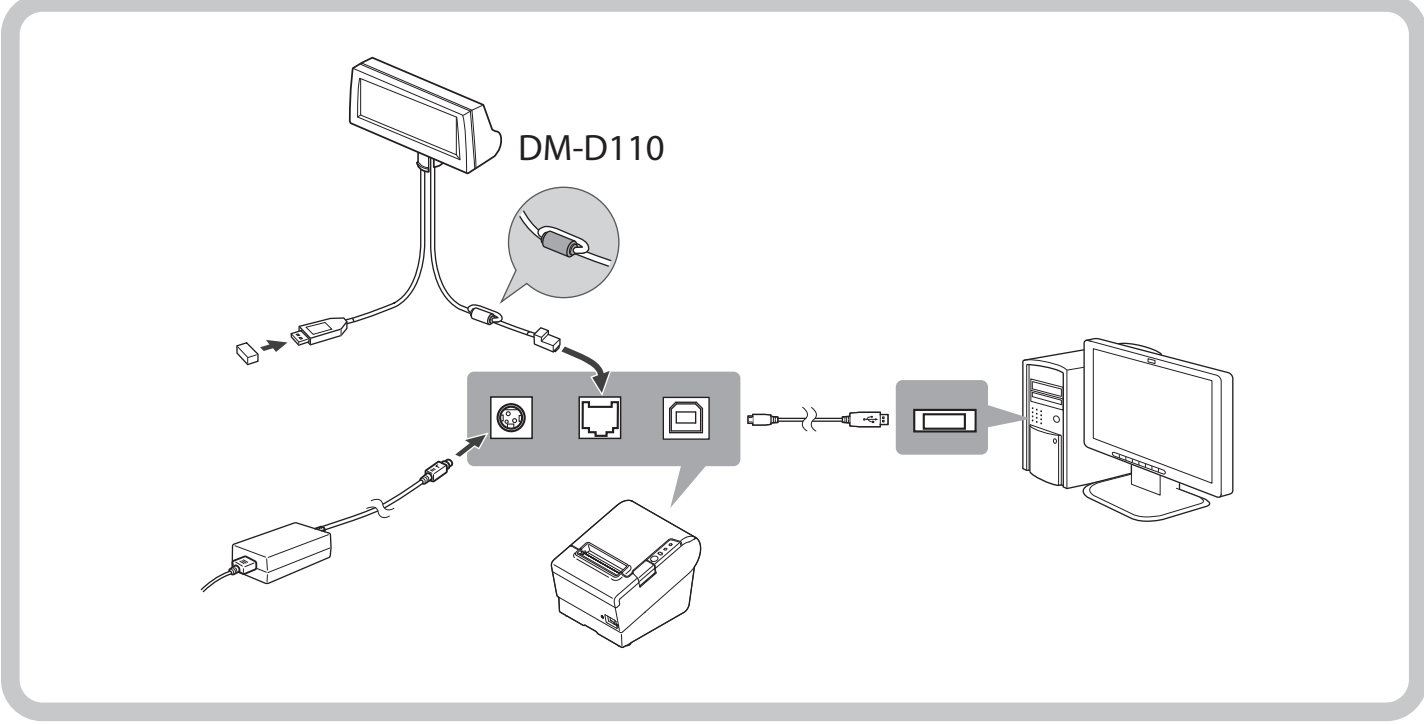
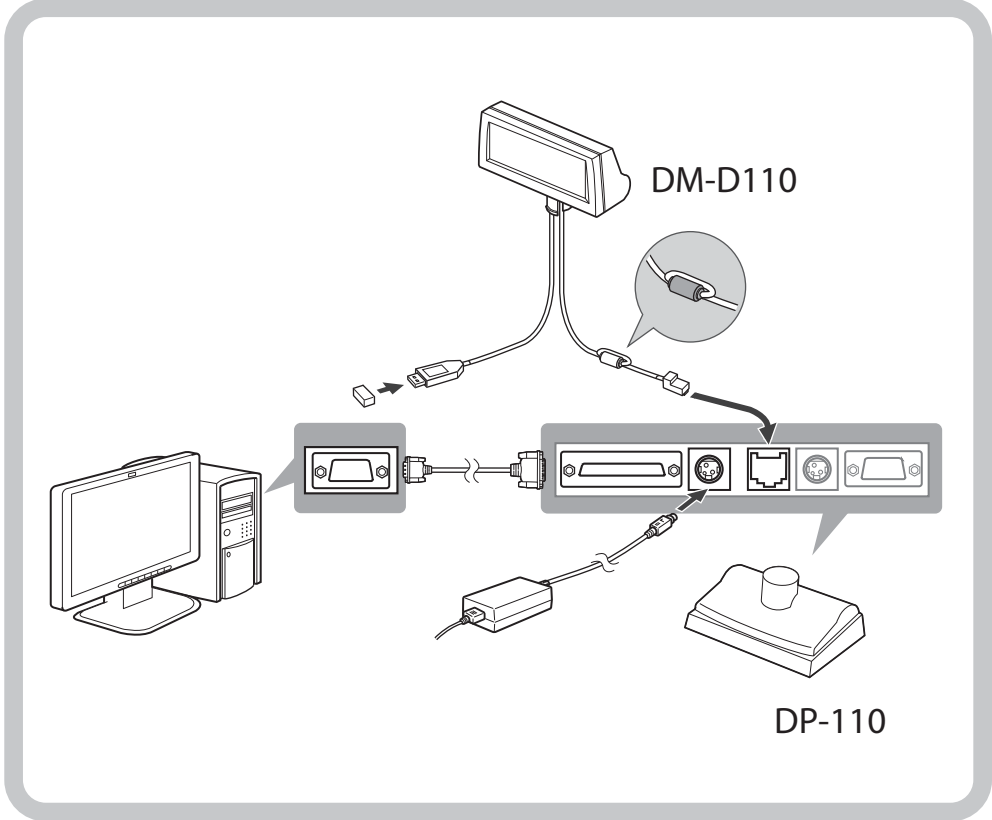
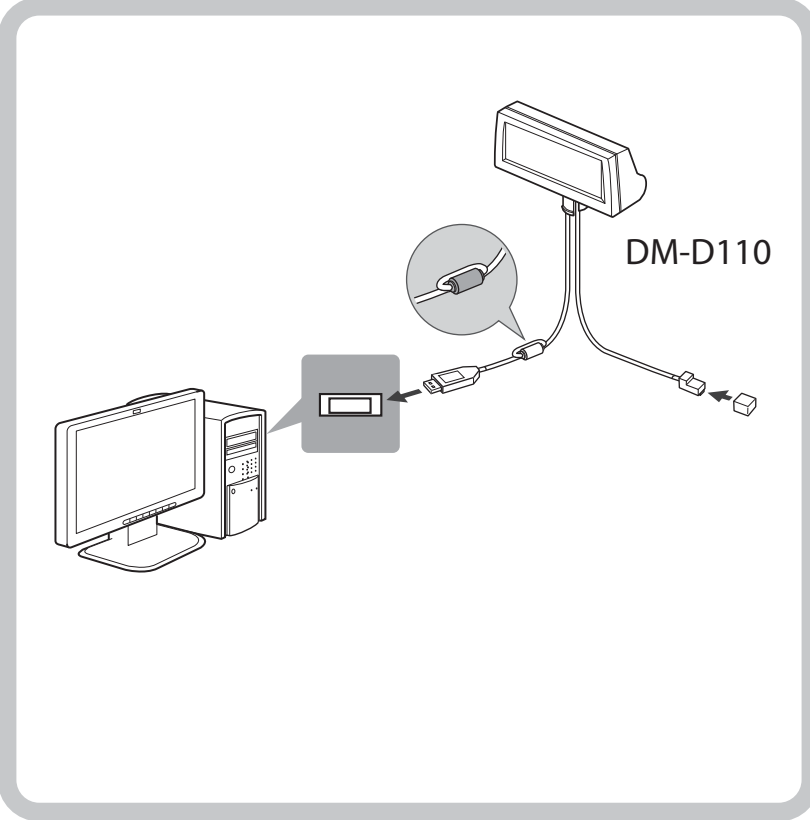
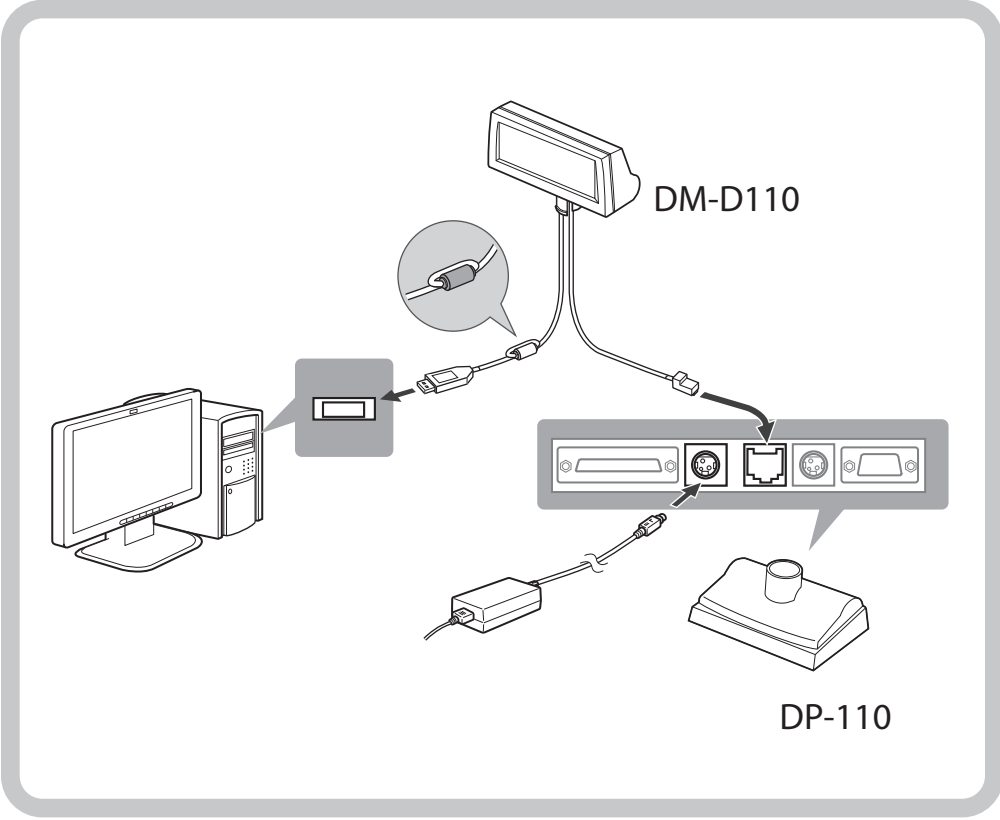


EN	Start Here	For detailed information on operation and safe use of the product, refer to the other manuals included with the product.
FR	Commencer Ici	Pour des informations détaillées sur le fonctionnement et l'utilisation en toute sécurité du produit, voir les autres manuels fournis avec le produit.
DE	Schnellstart	Detaillierte Informationen zu dem Betrieb und der sicheren Verwendung des Gerätes finden Sie in den anderen mitgelieferten Handbüchern.
NL	Begin hier	Voor gedetailleerde informatie over de bediening en een veilig gebruik van het product kunt u de andere handleidingen raadplegen die bij dit product geleverd zijn.
IT	Inizia qui	Per informazioni dettagliate sul funzionamento e l'utilizzo sicuro del prodotto, consultare gli altri manuali inclusi con il prodotto.
ES	Inicio aquí	Para obtener información detallada sobre el funcionamiento y el uso seguro del producto, consulte los demás manuales suministrados con el producto.
PT	Inicar Aqui	Para obter informações mais pormenorizadas sobre o funcionamento e a utilização segura do produto, consulte os outros manuais fornecidos com o produto.
TR	Buradan Başlayın	Ürünün çalıştırılması ve güvenli kullanımı ile ilgili detaylı bilgi için, ürünlle birlikte verilen diğer kılavuzlara bakın.
EL	Έναρξη	Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και την ασφαλή χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στα άλλα εγχειρίδια που συμπεριλαμβάνονται με το προϊόν.
SL	Začnite tukaj	Za podrobne informacije o delovanju in varni uporabi izdelka glejte druga navodila, ki so priložena izdelku.
HR	Započnite ovdje	Detaljne informacije o radu i sigurnoj upotrebi proizvoda pogledajte u drugim priručnicima isporučenima s proizvodom.
MK	Започнете тука	За детални информации за работата и безбедното користење на производот, погледнете ги останатите упатства што се вклучени со производот.
SR	Počnite ovde	Za detaljne informacije o rukovanju i bezbednoj upotrebi proizvoda pogledajte druge priručnike priložene sa proizvodom.
DA	Start her	For nærmere oplysninger om betjening og sikker brug af produktet, se de øvrige vejledninger, der følger med dette produkt.
FI	Aloita tästä	Yksityiskohtaisia tietoja tuotteen toiminnasta ja turvallisesta käytöstä löydät tuotteen mukana toimitetuista muista oppaista.
NO	Start her	For detaljert informasjon om drift og sikker bruk av produktet, referer til de andre håndbøker som fulgte med produktet.
SV	Börja här	För detaljerad information om drift och säker användning av produkten, se de andra manualerna som levereras med produkten.
PL	Rozpocznij tutaj	Szczegółowe informacje dotyczące obsługi i bezpiecznego użytkowania produktu zawiera pozostała dokumentacja dołączona do produktu.
CS	Začňte zde	Podrobné informace k obsluze a bezpečnému použití výrobku naleznete v ostatních příručkách, které jsou součástí dodávky výrobku.

HU	Itt kezdje	A termék üzemeltetésére és biztonságos használatára vonatkozó részletes információkért lásd a termékhez mellékelt további kézikönyveket.
SK	Začnite tu	Podrobnejšie informácie o prevádzke a bezpečnom používaní produktu nájdete v ďalších príručkách dodaných s týmto produktom.
RO	Începe aici	Pentru informații detaliate privind funcționarea și utilizarea în condiții de siguranță, consultați celelalte manuale incluse pentru produs.
BG	Започнете от тук	За подробна информация за работата и безопасното използване на продукта вижте останалите ръководства, включени с продукта.
LV	Sāciet šeit	Detalizētu informāciju par produkta darbību un drošu lietošanu skatiet pārējās produkta komplektācijā iekļautajās rokasgrāmatās.
LT	Pradėti čia	Išsamesnės informacijos, kaip veikia gaminys ir kaip juo saugiai naudotis, rasite kituose su gaminiu pateiktuose vadovuose.
ET	Alustusjuhend	Täpsemat teavet toote töö ja ohutu kasutamise kohta vaadake muudest tootega kaasas olevatest juhenditest.
RU	Начните здесь	Подробную информацию о работе и безопасной эксплуатации изделия см. в других руководствах, входящих в комплект поставки изделия.
UK	Почніть тут	Докладну інформацію щодо експлуатації та безпечного використання цього продукта див. в інших посібниках, що постачаються разом з ним.
KK	Осында бастаңыз	Өнімнің жұмысы және қауіпсіз пайдаланылуы туралы толығырақ ақпаратты өніммен бірге берілген басқа да нұсқаулықтардан қараңыз.
AR	ابدأ هنا	للحصول على معلومات مُفصلة حول التشغيل والاستخدام الآمن للمنتج، يرجى الرجوع إلى الأدلة الأخرى المضمنة مع المنتج.
SC	入门说明	保留备用。安装、使用产品前请阅读使用说明。关于产品操作和安全使用的详细信息，请参照产品中随附的其他手册。



Connection methods / Méthodes de connexion / Anschlussverfahren / Aansluitingsmethoden / Metodi di collegamento / Métodos de conexión / Métodos de ligação / Bağlantı yöntemleri / Μέθοδοι σύνδεσης / Načini priključitve / Metode povezivanja / Начини на поврзување / Načini povezivanja / Forbindelsesmetoder / Yhteysmenetelmät / Tilkoblingsmetoder / Anslutningmetoder / Metody podłączenia / Způsoby zapojení / Csatlakoztatási módszerek / Spôsoby pripojenia / Metode de conectare / Методи на свързване / Pievienošanas veidi / Prijungimo būdai / Ühendusviisid / Способы подключения / Методи підключення / Қосылу әдістері / طرق التوصيل / 连接方法



Standards and Approvals

The following standards are applied only to the display that is so labeled. (EMC is tested using the EPSON power supplies.)
Europe: CE Marking North America: FCC Class A, CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A) Oceania: Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard, Class A



For Users in Europe

CE Marking

☞ http://www.epson.eu/conformity

EN	WARNING	This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.
FR	AVERTISSEMENT	Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.
DE	WARNUNG	Dies ist ein Gerät der Klasse A. In Wohnbereichen kann dieses Produkt Rundfunkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Benutzer geeignete Abhilfemaßnahmen treffen.
NL	WAARSCHUWING	Dit is een product van klasse A. In een residentiële omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken; in dat geval zal de gebruiker soms aanvullende maatregelen moeten treffen.
IT	AVVERTENZA	Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, l'utente deve adottare le misure necessarie per eliminare l'interferenza.
ES	ADVERTENCIA	Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radio interferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.
PT	AVISO	Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Nesse caso, o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.
TR	UYARI	Bu bir A Sınıfı üründür. Bu ürün ev ortamında kullanıldığında kullanıcının önlem alması gereken düzeyde radyo girişimlerine neden olabilir.
EL	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό είναι ένα προϊόν κατηγορίας Α. Σε οικιακό περιβάλλον αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολή. Στην περίπτωση αυτή ο χρήστης πρέπει να λάβει κατάλληλα μέτρα.
SL	OPOZORILO	To je izdelek razreda A. V domačem okolju lahko ta izdelek povzroča radijsko interferenco, v tem primeru bo morda uporabnik moral ustrezno ukrepati.
HR	UPOZORENJE	Ovo je proizvod klase A. U kućnom okruženju ovaj proizvod može stvoriti radio smetnje i u tom slučaju bit će potrebno poduzeti odgovarajuće mjere.
MK	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Ова е производ од класа А. Во домашна средина, овој производ може да предизвика радиопречки во којшто случај корисникот ќе треба да преземе соодветни мерки.
SR	UPOZORENJE	Ovo je proizvod klase A. U kućnom okruženju ovaj proizvod može prouzrokovati radio smetnje. U tom slučaju bit će potrebno poduzeti odgovarajuće mjere.
DA	ADVARSEL	Dette er et klasse A-produkt. I et husmiljø kan dette produkt forårsage interferens, og brugen kan være nødsaget til at tage de rette forholdsregler.
FI	VAROITUS	Tämä on A-luokan tuote. Tuote saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä kotikäytössä. Käyttäjän tulee tarvittaessa suorittaa asianmukaiset toimenpiteet.
NO	ADVARSEL	Dette er et klasse A-produkt. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser der brukeren må iverksette tilstrekkelige tiltak mot dette.
SV	VARNING	Det här är en klass A-produkt. Vid användning i hemmet kan den här produkten orsaka radiostörningar och användare kan behöva vidta lämpliga åtgärder.
PL	OSTRZEŻENIE	Jest to produkt klasy A. W warunkach domowych produkt może powodować zakłócenia fal radiowych. W takim przypadku może zaistnieć konieczność zastosowania odpowiednich środków przez użytkownika.
CS	VAROVÁNÍ	Tento přístroj je výrobkem třídy A. V domácím prostředí může tento přístroj způsobit rušení rozhlasového příjmu. V takovém případě může být uživatel odpovědný za učinění přiměřených nápravných opatření.

HU	FIGYELEM	Ez A osztályú termék. Háztartási környezetben ez a termék rádiózavart okozhat, amely esetben a felhasználónak megfelelő intézkedéseket kell tennie.
SK	VAROVANIE	Tento prístroj je výrobkom triedy A. V domácom prostredí môže tento prístroj spôsobiť rušenie rozhlasového príjmu. V takom prípade môže byť užívateľ zodpovedný za vykonanie primeraných nápravných opatrení.
RO	AVERTIZARE	Acesta este un produs de clasa A. În mediu casnic acest produs poate genera interferențe radio, caz în care utilizatorul trebuie să implementeze măsuri adecvate de contracarare.
BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Това е продукт от клас А. В домашна среда този продукт може да причини радиосмущения, в който случай може да се наложи да се вземат адекватни мерки от потребителя.
LV	BRĪDINĀJUMS	Šis ir A klases produkts. Mājas apstākļos šis produkts var radīt radio interferenci, šādā gadījumā lietotājam atbilstīgi jārikojas.
LT	ĮSPĖJIMAS	Tai A klasės gaminy. Namų aplinkoje šis gaminy gali sukelti radijo trikdžius, dėl to naudotojui gali tekti imtis atitinkamų priemonių.
ET	HOIATUS	See on A-klassi toode. Koduses majapidamises võib see tekitada raadiosageduslikke häireid, mille puhul võib kasutajal olla vaja võtta vajalikud meetmed.
RU	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Настоящее изделие относится к оборудованию класса А. При использовании в бытовой обстановке это оборудование может нарушать функционирование других технических средств в результате создаваемых промышленных радиопомех. В этом случае от пользователя может потребоваться принятие адекватных мер.
UK	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Даний продукт належить до класу А. У побутових умовах він може викликати радіоперешкоди, у випадку яких користувач має вжити відповідних заходів.
KK	ЕСКЕРТУ	Бұл А сыныпты өнім. Үйде өнім радио кедергіні тудыруы мүмкін, бұл жағдайда пайдаланушы тиісті шараларды қолдануы керек.
AR	تحذير	هذا المنتج من الفئة A. وفي البيئة المنزلية، يمكن أن يتسبب هذا المنتج في تداخل لاسلكي، وفي هذه الحالة قد يلزم على المستخدم اتخاذ الإجراءات المعينة.

Indication of the manufacturer and the importer in accordance with requirements of directive 2011/65/EU (RoHS)

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION
Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan
Web site: http://www.epson.com/
Importer: EPSON EUROPE B.V.
Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoordreef 5,1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands
Web site: http://www.epson.com/europe.html

Türkiye'deki kullanıcılar için

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

For Users in the Americas

Warning

The connection of a non-shielded interface cable to this device will invalidate the EMC standards of this device. You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

FCC Compliance Statement for Users in the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

面向中国用户

保留备用。安装、使用产品前请阅读使用说明。

警告：

此为 A 级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
荧光显示器单元	×	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。但这只是因为在保证产品性能和功能条件下，现在还没有可替代的材料和技术而被使用。						

产品环保使用期限的使用条件

在中国销售的电子电气产品的环保使用期限，表示按照本产品的安全使用注意事项使用的情况下，从生产日开始，在标志的年限内使用，本产品含有的有害物质不会对环境、人身和财产造成严重影响。

制造商：精工爱普生株式会社
注册地址：日本国东京都新宿区新宿 4-1-6
生产厂名称：吉嘉电子股份有限公司
生产厂地址：台湾台中市潭子区祥和路 47

Для українських користувачів

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей в России и Белоруссии

Данная модель соответствует техническому регламенту Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011); техническому регламенту Таможенного союза «Об электромагнитной совместимости технических средств» (ТР ТС 020/2011)

Изготовитель: SEIKO EPSON CORPORATION

Адрес: 3-5, Owa 3-темә, Suwa-shi, Нагано-кен 392-8502 Япония
веб-сайт: http://www.epson.com/

Официальный представитель в странах СНГ:

ООО «EPSON CIS»

Адрес: Москва 129110, Москва, улица Щепкина 42, строение 2а, 3 этаж, бизнес-центр «Чайка Плаза»
Телефон: +7 (495) 777-0355/56
веб-сайт: http://www.epson.ru/
эл. почта: info_CIS@epson.ru

Представительство компании в Москве «Эпсон Европа Б.В.»

Адрес: Москва 129110, Москва, улица Щепкина 42, строение 2а, 3 этаж, бизнес-центр «Чайка Плаза»
Телефон: +7 (495) 777-0355/56
веб-сайт: http://www.epson.ru/

Месяц и год изготовления:

Маркирована на продукте с помощью 6 чисел после MD.
(MD: ГГГГММ)

Наименование страны, где изготовлено:

Маркирована на продукте.

Қазақстандағы пайдаланушылар үшін

Үлгі Кеден Одағының “Кернеуі төмен жабдық қауіпсіздігі туралы” Техникалық ережесіне (ТР ТС 004/2011) және Кеден Одағының “Техникалық құрылғылардың электр магнитті үйлесімділігі туралы” Техникалық ережесіне (ТР ТС 020/2011) жауап береді

Өнім жасаушысы: SEIKO EPSON КОРПОРАЦИЯСЫ

Мекенжайы: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Жапония
веб: http://www.epson.com/

ТМД елдеріндегі ресми өкіл:

“EPSON CIS” ЖШҚ

Мекенжайы: Мәскеу қ-сы, 129110, Щепкин к-сі, 42, 2а ғимараты, 3-пәтер, “Чайка Плаза” бизнес орталығы
Телефоны: +7 (495) 777-0355/56
веб: http://www.epson.ru/
электрондық пошта: info_CIS@epson.ru

EPSON EUROPE B.V. МӘСКЕУДЕГІ ӨКІЛЕТТІ КЕҢСЕСІ

Мекенжайы: Мәскеу қ-сы, 129110, Щепкин к-сі, 42, 2а ғимараты, 3-пәтер, “Чайка Плаза” бизнес орталығы
Телефоны: +7 (495) 777-0355/56
веб: http://www.epson.ru/

Өнім жасалған ай мен жыл:

Өнімде MD кейінгі 6 санмен белгіленген. (MD: ЖЖЖЖАА)

Өнім жасалған ел: Өнімде белгіленген.

